

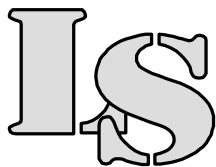
**Konstrukční kancelář
Ing. Luboš Skopal
Osamělá 40, 619 00 Brno**

**TECHNICKÝ PROTOKOL č.
Ověření shody zařízení pro vnější osvětlení
a světelnou signalizaci vozidla kategorie S_P
podle technického předpisu EHK č. 48**

Objednavatel: PEKASS, a. s. Přátelství 987, Praha 10
Výrobce: Överums Bruk AB S-590 96 Överum, Sweden
Název a typ: Návěsný oboustranný pluh DVL 81080 H
Výrobní číslo:
Rok výroby:
Datum a místo ověření shody:

Posouzení provedl: Ing. Luboš Skopal

Počet listů: 15
Počet příloh: 1
Počet předaných vyhotovení: 2



**Konstrukční kancelář
Ing. Luboš Skopal
Osamělá 40, 619 00 Brno**

TECHNICKÝ PROTOKOL č.
*Ověření shody zařízení pro vnější osvětlení
a světelnou signalizaci vozidla kategorie S_P
podle technického předpisu EHK č. 48*

Název a typ stroje:

Návěsný oboustranný pluh Överum DVL 81080 H

Obsah

I.	Úvod	2
II.	Určení a stručný popis stroje.....	2
III.	Ověření shody zařízení pro vnější osvětlení a světelnou signalizaci vozidla kategorie S _P podle technického předpisu EHK č. 48	3
IV.	Zhodnocení a závěr	15

Přílohy:

Příloha 4 předpisu EHK č. 48 Viditelnost červené svítilny směrem dopředu a bílé svítilny směrem dozadu

I. Úvod

Ověření shody zařízení pro vnější osvětlení a světelnou signalizaci **Návěsného oboustranného pluhu Överum DVL 81080 H** s technickými požadavky stanovenými technickým předpisem EHK č. 48 bylo provedeno na základě dohody mezi KONSTRUKČNÍ KANCELÁŘÍ LS a PEKASS, a. s.

Technický protokol o ověření shody zařízení pro vnější osvětlení a světelnou signalizaci zvláštního vozidla kategorie S_P podle technického předpisu EHK č. 48 je podkladem pro ověření shody vlastností zvláštního vozidla kategorie S_P (pracovního stroje přípojného) s technickými požadavky stanovenými vyhláškou č. 341/2002 Sb., ve znění pozdějších předpisů, a pro schválení technické způsobilosti pro provoz na pozemních komunikacích podle zákona č. 56/2001 Sb., ve znění pozdějších předpisů.

Datum a místo posouzení a úprav stroje:

- Posouzení a zjištění nedostatků bylo provedeno 26. 5. 2010 v Milovicích.
- Úpravy a závěrečné posouzení bylo provedeno 26. 5. 2010 v Milovicích.
- Vypracování dokumentace bylo provedeno 7. 6. 2010 v Brně.

Podmínky měření:

- Výsledná stanoviska a hodnocení byla získána na základě měření, vizuálního přezkoušení, praktického ověřování vlastností a parametrů stroje, zkouškou (pokud je zkušební metoda předepsána v technickém předpisu nebo technické normě) a posouzením obsahu dokumentace.
- Přípojný stroj byl v přepravní i pracovní poloze připojen pomocí závěsného ústrojí (tříbodového závěsu kategorie III) k traktoru J-D 8230.

Použité právní a ostatní předpisy:

- Předpis EHK č. 48 Jednotná ustanovení pro homologaci vozidel z hlediska montáže zařízení pro osvětlení a světelnou signalizaci.
- Vyhláška č. 341/2002 Sb., o schvalování technické způsobilosti a o technických podmínkách provozu vozidel na pozemních komunikacích, ve znění vyhlášky č. 100/2003 Sb., vyhlášky č. 197/2006 Sb., vyhlášky č. 388/2008 Sb. a vyhlášky č. 283/2009 Sb.

Použité přístroje (zařízení):

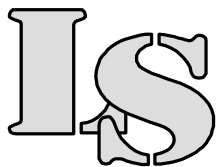
Ocelové měřicí pásmo (30 m), ocelové měřicí pásmo (2 m), olovnice a úhломěr.
V době použití byly přístroje (zařízení) v souladu s předpisy pro jejich ověřování a kalibraci.

Poznámka: Číslování požadavků, které se vztahují na vozidlo kategorie S_P, je provedeno podle předpisu EHK č. 48.

II. Určení a stručný popis stroje

Návěsný oboustranný pluh Överum DVL 81080 H je konstruován pro připojení za tažné vozidlo (traktor) a vytváří soupravu určenou pro přípravu půdy orbou v různých druzích půd (tzv. stanovený rozsah použití). Hlavní části pluhu: hlavní nosný rám se stojánkem tříbodového závěsu, odstavnou podpěrou a opěrným kolem, nářadový nosník s osmi orebními tělesy na každé straně, hydraulické zařízení pro přetáčení nářadového rámu s orebními tělesy, hydraulický systém proti přetížení se dvěma hydraulickými akumulátory, stavitelné zařízení pro nastavení pracovní šířky záběru, kotoučová krojidla, hydraulické zařízení pro regulaci pracovní polohy v podélné ose a hydraulické zařízení pro ovládání opěrného kola při zatáčení. Alternativně může být pluh vybaven místo hydraulického jištění orebních těles (typ DVL 81080 H) mechanickým jištěním pomocí střížných čepů (typ DVL 81080 F). Před přepravou po pozemní komunikaci musí být pracovní zařízení pluhu přestavena do přepravní polohy a v této poloze provedte jejich zajištění pomocí hydraulických blokovacích zařízení nebo mechanických zařízení (čepů).

Autor:
Ing. Luboš Skopal
V Brně



Konstrukční kancelář
Ing. Luboš Skopal
Osamělá 40, 619 00 Brno

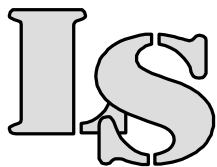
TECHNICKÝ PROTOKOL č.
Ověření shody zařízení pro vnější osvětlení
a světelnou signalizaci vozidla kategorie S_p
podle technického předpisu EHK č. 48

Název a typ stroje:

Návěsný oboustranný pluh Överum DVL 81080 H

III. Ověření shody zařízení pro vnější osvětlení a světelnou signalizaci vozidla kategorie S_p podle technického předpisu EHK č. 48

Bod	Základní požadavek	Zjištěný stav
6.5.	SMĚROVÁ SVÍTILNA	Vyhovuje
6.5.1.	Montáž (viz obr. bod 6.5.5.1.) Povinná. Typy směrových svítilek se dělí na kategorie (1, 1a, 1b, 2a, 2b, 5 a 6), jejich soustava tvoří na jednom vozidle uspořádání („A“ a „B“).	
	Uspořádání Pro přípojná vozidla platí pouze uspořádání „B“: dvě zadní směrové svítilny (kategorie 2a nebo 2b).	Vyhovuje
6.5.4.	Umístění	Vyhovuje
6.5.4.1.	Na šířku: Okraj přivrácené plochy ve směru vztahné osy, který je nejvzdálenější od podélné střední roviny vozidla, nesmí být od vnějšího obrysu vozidla dále než 400 mm. Vnitřní okraje přivrácených ploch ve směru vztahných os musejí být od sebe vzdáleny nejméně 600 mm. Tato vzdálenost může být zmenšena až na 400 mm u vozidel, jejichž celková šířka je menší než 1300 mm.	
6.5.4.2.1.	Na výšku nad vozovkou:	Vyhovuje
6.5.4.2.2.	Výška směrových svítilek kategorií 1, 1a, 1b, 2a a 2b, měřená dle odstavce 5.8., nesmí být menší než 350 mm a větší než 1500 mm.	
6.5.4.2.3.	Pokud konstrukce vozidla při měření dle výše uvedených specifikací neumožní dodržení těchto horních mezí a pokud nejsou namontovány volitelné směrové svítilny, mohou být tyto meze zvýšeny na 2100 mm pro směrové svítilny kategorií 2a a 2b.	Vyhovuje
	SMĚROVÁ SVÍTILNA <p>* U vozidel, jejichž celková šířka je menší než 1300 mm.</p>	a = 70 mm b = 1460 mm c = 1770 mm Vyhovuje
6.5.5.	Geometrická viditelnost	Vyhovuje
6.5.5.1.	Horizontální úhly:	

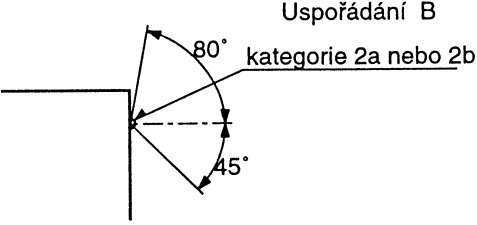


Konstrukční kancelář
Ing. Luboš Skopal
Osamělá 40, 619 00 Brno

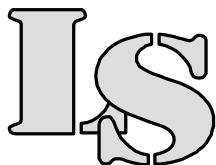
TECHNICKÝ PROTOKOL č.
Ověření shody zařízení pro vnější osvětlení
a světelnou signalizaci vozidla kategorie S_p
podle technického předpisu EHK č. 48

Název a typ stroje:

Návěsný oboustranný pluh Överum DVL 81080 H

Bod	Základní požadavek	Zjištěný stav
		
	<i>Vertikální úhly:</i> 15° nad a pod horizontálu pro směrové svítily kategorií 2a a 2b. Vertikální úhel pod horizontálu může být snížen až na 5°, je-li svítidla montována níže, než 750 mm nad vozovkou.	Vyhovuje
6.5.7.	Elektrické zapojení Zapínání směrových světel musí být nezávislé na zapínání ostatních světel a světlometů. Všechny směrové svítily na téže straně vozidla se musí zapínat a vypínat týmhž ovládačem a musí svítit přerušovaným světlem ve stejné fázi.	Vyhovuje
6.5.9.	Jiné požadavky Světlo musí být přerušováno 90 ±30krát za minutu.	Vyhovuje
	Po uvedení spínače světelného signálu v činnost musí nejdéle do jedné sekundy následovat rozsvícení světla a nejdéle do jedné a půl sekundy první zhasnutí světla. Je-li automobil uzpůsoben pro tažení přípojného vozidla, musí se ovládacím zařízením směrových světel tažného vozidla dát uvést v činnost i směrové svítily přípojného vozidla. V případě poruchy některé ze směrových světel, s výjimkou zkratu, musí ostatní směrové svítily dále vyzařovat přerušované světlo, přičemž frekvence přerušování má být za těchto podmínek odlišná od předepsané frekvence.	Vyhovuje
6.6.	VÝSTRAŽNÝ SIGNÁL NEBEZPEČÍ	Vyhovuje
6.6.1.	Montáž Povinná. Signál se dává současnou funkcí směrových světel dle požadavku odstavce 6.5. výše.	Vyhovuje
6.6.2.	Počet, uspořádání a umístění Musí odpovídat požadavkům 6.5.	Vyhovuje
6.6.7.	Elektrické zapojení Signál se musí zapínat samostatným ovládacím zařízením, umožňujícím funkci všech směrových světel ve stejné fázi.	Vyhovuje
6.7.	BRZDOVÁ SVÍTLNA	Vyhovuje
6.7.1	Montáž Zařízení kategorií S1 nebo S2 jsou povinná na všech kategoriích vozidel.	
6.7.2.	Počet dvě zařízení kategorií S1 nebo S2.	Vyhovuje
6.7.4.	Umístění	Vyhovuje
6.7.4.1.	<i>Na šířku:</i> U zařízení kategorie S1 a S2, je vzdálenost mezi vnitřními okraji přivrácených ploch ve směru vztážitých os ne méně než 600 mm. Tato vzdálenost může být	

Autor:
Ing. Luboš Skopal
V Brně

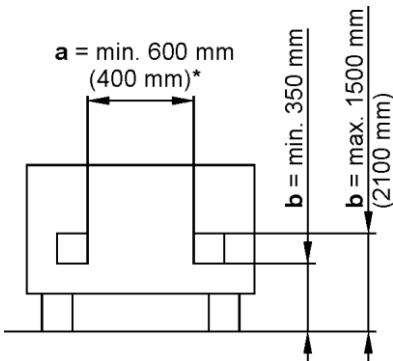


Konstrukční kancelář
Ing. Luboš Skopal
Osamělá 40, 619 00 Brno

TECHNICKÝ PROTOKOL č.
Ověření shody zařízení pro vnější osvětlení
a světelnou signalizaci vozidla kategorie S_p
podle technického předpisu EHK č. 48

Název a typ stroje:

Návěsný oboustranný pluh Överum DVL 81080 H

Bod	Základní požadavek	Zjištěný stav
	zmenšena až na 400 mm u vozidel, jejichž celková šířka je menší než 1300 mm.	
6.7.4.2.	Na výšku:	Vyhovuje
6.7.4.2.1.	Zařízení kategorií S1 nebo S2 nad vozovkou nejméně 350 mm, nejvýše 1500 mm (maximálně 2100 mm, jestliže tvar karosérie nedovoluje dodržet výšku 1500 mm a pokud nejsou namontovány volitelné brzdové svítlny.	
6.7.4.3.	Na délku: Zařízení kategorií S1 nebo S2 na zádi vozidla.	Vyhovuje
	BRZDOVÁ SVÍTLNA  <p>* U vozidel, jejichž celková šířka je menší než 1300 mm.</p>	a = 1770 mm b = 1710 mm Vyhovuje
6.7.5.	Geometrická viditelnost Horizontální úhel zařízení kategorií S1 nebo S2: 45° směrem vlevo a vpravo vůči podélné ose vozidla.	Vyhovuje
	Vertikální úhel zařízení kategorií S1 nebo S2: 15° nad a pod horizontálu. Vertikální úhel pod horizontálou se však může zmenšit na 5°, je-li svítlna níže než 750 mm; vertikální úhel nad horizontálu lze zmenšit na 5° v případě, kdy jsou volitelné brzdové svítlny namontovány nejméně 2100 mm nad vozovkou.	Vyhovuje
6.7.6.	Orientace směrem za vozidlo.	Vyhovuje
6.7.7.	Elektrické zapojení Musí se rozsvítit, jakmile se uvede v činnost provozní brzda. Brzdové svítlny nemusí být funkční, pokud je zařízení pro startování a/nebo zhasení motoru v poloze, která znemožňuje funkci motoru.	Vyhovuje